

УДК 37.02

Сургай Юлия Валерьевна
канд. филол. наук, доц., Сургутский государственный
педагогический университет, РФ, г. Сургут

**ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА КАК СРЕДСТВО
ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

***Аннотация:** Настоящая статья посвящена такому виду лингвистической практики, как лексикографическая: описывается содержание лексикографической практики, ее место в учебном процессе, значимость в комплексной подготовке учителя иностранного языка. В статье предлагается опыт организации лексикографической практики в СурГПУ, рассматриваются направления и конкретные виды работ, предлагаемые студентам, а также особенности организации этой практики в дистанционном режиме.*

***Ключевые слова:** практика, лексикография, словари, учебный процесс.*

Surgay Yuliya Valeryevna
Candidate of Philology, associate Professor,
Surgut State Pedagogical University,
Russia, Surgut

LEXICOGRAPHICAL PRACTICE AS A MEANS OF DEVELOPING PROFESSIONAL COMMUNICATIVE COMPETENCE OF ENGLISH TEACHERS

***Abstract:** The article focuses on such kind of linguistic practical training as the lexicographical one, and describes its content s, its place in the educational process, the importance of this practice for the integrated training of an English teacher. The article presents the experience of organizing lexicographical practice in Surgut State Pedagogical University, depicts the directions and specific types of work offered to students and the peculiarities of organizing this practice in a distant mode.*

***Keywords:** practical training, lexicography, dictionaries, educational process.*

Изучение научной литературы по вопросам профессиональной подготовки учителей иностранного языка, а также анализ практики вузовского обучения показывают, что наиболее трудными для формирования, но и одновременно значимыми для работодателей являются профессиональные и специальные компетенции, отражающие специфику профиля подготовки будущего педагога. [3]. В контексте подготовки учителя иностранного языка ключевое значение приобретает иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция. В современной отечественной и зарубежной методической литературе она рассматривается с позиций разных концепций формирования коммуникативной и профессиональных компетенций в контексте деятельностного образования (D. Hymes); теории и практики обучения неродному языку (Р.П. Мильруд, В.В. Сафонова, L. Vachman, R. While), психологии мотивации и труда (Н.В. Кузьмина, А.К. Маркова, Л.М. Митина, Дж. Равен и др.). Концептуальной основой являются исследования проблемы формирования

коммуникативной компетенции (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, О.Г. Поляков, Е.Р. Поршнева, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, Г.С. Трофимова, А.Н. Шамо́в, А.В. Щепилова, Т. Hutchinson, А. Waters и др.) а также работы, посвященные формированию различных компетенций студентов (прежде всего будущих учителей иностранного языка) в логике Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) (Н.И. Алмазова, В.И. Байденко, К.Э. Безукладников, М.А. Викулина, Б.А. Жигалев, Э.Ф. Зеер, И.А. Зимняя, Н.Ф. Коряковцева, О.Г. Оберемко, Е.Р. Поршнева, Т.С. Серова, Е.Н. Соловова, Г.С. Трофимова, В.П. Фурманова, А.Н. Шамо́в и др.).[1, с. 153]

Рассматривая иноязычную профессиональную коммуникативную компетенцию в любом из вышеуказанных аспектов, можно убедиться в том, что она имеет весьма сложную структуру и её формирование у обучающихся требует значительных трудовых и временных затрат. В связи с этим очевидно, что происходящее сокращение контактных часов, отводимых в вузе на освоение дисциплин языкового цикла, ведет к снижению качества профессионально-коммуникативной подготовки будущего учителя иностранного языка. В создавшихся условиях необходимо искать новые приемы и технологии обучения, а также формы организации учебного процесса, непосредственно нацеленные на формирование профессионально-коммуникативной компетенции посредством обеспечения продуктивного и контекстного характера всех видов учебно-познавательной деятельности студентов. Одной из таких форм в рамках ФГОС ВО 3++ может стать учебная предметно-содержательная практика [2,3,].

В 2020 году в Сургутском государственном педагогическом университете в учебный план бакалавров по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленности Иностранные языки была введена учебная

(Лексикографическая) практика в объеме 144 часов (4 ЗЕТ). Она проводится во втором семестре на базе университета и нацелена на формирование элементов специальных компетенций: «ПК-1 – способен формировать у обучающихся навыки речевой деятельности на изучаемых иностранных языках», «ПК-2 – способен применять положения теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной деятельности». Особенность практики проявляется в ее комплексности, позволяющей обеспечить междисциплинарные связи и одновременную опору на ряд общепрофессиональных и специальных дисциплин: «Введение в профессию», «Основы учебной деятельности», «Практический курс английского языка», «Практическая фонетика английского языка», «Общая теория языкознания», «Лексикология английского языка».

Целью лексикографической практики стало освоение обучающимися способов извлечения информации из различных видов лексикографических источников для решения познавательных и коммуникативных задач, обусловленных потребностями педагога. В задачи практики входит формирование у обучающихся представления о базовых понятиях лексикографии, типологии и структуре лексикографических источников, механизмах их создания; освоение способов выбора необходимого лексикографического издания на основе анализа его типологических и индивидуальных характеристик; развитие умения ориентироваться в мега- и макроструктуре лексикографического источника; совершенствование умения ориентироваться в содержании словарной статьи, извлекать из неё необходимую информацию; формирование умения выделять существенные характеристики лексических единиц на основе анализа данных из различных лексикографических источников; овладение первоначальным опытом выделения и анализа значения и функций лексической единицы в контексте, а также рефлексии способов выбора лексикографических источников и извлечения из них необходимой информации.

Основное содержание практики можно условно разделить на три этапа. Первый этап нацелен на получение основных теоретических знаний, необходимых для последующей работы по формированию практических умений и навыков. Студентам предлагается работать с учебной и научной литературой по английской лексикографии, ознакомиться с историей развития лексикографической науки, её базовыми понятиями, а также типологией и структурой словарей. Практический компонент этого этапа предполагает анализ структуры и содержания различных типов лексикографических источников, их характеристику, освоение системы словарных помет.

Формы отчётности весьма разнообразны: помимо выполненных практических заданий студенты разрабатывают кластеры и ментальные карты по теоретическому материалу, создают алгоритм выбора лексикографических источников, составляют глоссарий. Одним из «любимых» заданий на этом этапе является просмотр художественного фильма «The Professor and the Madman» («Игры разумов», 2018 реж. Ф. Сафиния, Ирландия) и составление на его основе ментальной карты по истории создания Большого Оксфордского словаря (Oxford English Dictionary, OED).

Следует отметить, что на этом этапе практики могут быть задействованы разнообразные программные продукты (программы для создания ментальных карт и кластеров (Coggle, NovaMind, WiseMapping, MindMeister и др.), Prezi, Вики-технологии, программа EasyWords, бесплатные интерактивные онлайн доски (AMW board, Miro, Whiteboard Fox, Webwhiteboard и др.), что способствует не только оптимизации учебного процесса, но и совершенствованию ИКТ-компетенций студентов. Применяемые на этом этапе приёмы в рамках технологии критического мышления (структурирование теоретического материала в виде схем, таблиц, кластеров, ментальных карт) вызвали положительную реакцию

студентов. Кроме того, поскольку большинство заданий предполагают групповую работу, помимо специальных компетенций на этом этапе практики студенты получают возможность совершенствовать умение работать в команде. Важным элементом в этом блоке заданий является составление глоссария терминов лексикографии, которые встречаются в процессе работы с теоретическим материалом. Организация этой деятельности с помощью ИКТ-технологий (например, на платформе Moodle) помогает значительно оптимизировать учебный процесс как в плане трудоёмкости, так и в плане результата.

Второй этап лексикографической практики представляет собой исследование лексикографической репрезентации конкретных лексических единиц и состоит из двух заданий. Первое предполагает выполнение индивидуального проекта “Word file”. Обучающиеся, пользуясь разнообразными лексикографическими источниками, составляют паспорт слова, выявляя его семантические, фонетические, грамматические, стилистические, этимологические характеристики, анализируя его синтагматические и парадигматические связи, а также подбирая русские эквиваленты его основных лексико-семантических вариантов. Как показало проведенное по завершении практики дистанционное анкетирование участников (с помощью Google-форм), именно это задание оказалось для студентов наиболее сложным и трудоёмким. Однако его же все единодушно признали наиболее увлекательным и ценным в плане приобретённых умений. Высокий интерес вызвало и второе задание этого блока, которое заключалось в составлении лексических карточек на основе художественного текста, выбранного студентами для экстенсивного чтения на следующий учебный год. Обучающимся предлагалось проанализировать основные семантические, фонетические, грамматические, стилистические характеристики выбранных для освоения слов, а также найти русские

эквиваленты его основных лексико-семантических вариантов. Выполнение этого задания также основано на работе с различными типами словарей.

Заключительный этап лексикографической практики сочетает в себе групповую и индивидуальную работу и связан с исследованием функционирования лексем в дискурсе. Выполняя задания этого блока, студенты учатся выделять в тексте различные типы лексических единиц, анализировать их формы и лексико-семантические варианты. В качестве материала исследования использовались современные оригинальные тексты различной тематической и жанровой направленности, в том числе страноведческих, что позволило задействовать в работе не только лингвистические, но и энциклопедические словари. Индивидуальное задание в рамках этого блока выполнялось на материале произведения Дж. Роулинг «Гарри Поттер». Таким образом, три этапа лексикографической практики обеспечили организацию работы с лексикографическими источниками в обоих направлениях: «от слова к тексту» и «от текста к слову».

В текущем учебном году в связи с вынужденным переходом на дистанционную форму обучения лексикографическая практика проводилась в дистанционном режиме. Анализ результатов практики и проведенное по её итогам анкетирование позволили выделить ряд положительных и отрицательных аспектов такой организации. В результате мы пришли к выводу, что оптимальным вариантом организации лексикографической практики, сочетающим в себе преимущества очного и дистанционного режима работы, было бы её проведение в рамках технологии смешанного обучения (*blended learning*) с активным использованием ИКТ.

В заключение следует отметить, что формирование профессионально-коммуникативной компетенции в ходе учебной лексикографической практики представляет собой целенаправленный процесс субъект-

субъектного взаимодействия студентов и преподавателя. Одним из условий успешности этого процесса выступает формирование у студентов опыта самостоятельного решения коммуникативных задач профессиональной деятельности, а также опыта командного взаимодействия. Следовательно, учебная лексикографическая практика создает все необходимые условия для формирования профессионально-коммуникативной компетенции и может активно внедряться в практику подготовки будущих учителей иностранного языка.

Библиографический список:

1. Безукладников К.Э., Новоселов М.Н., Крузе Б.А. особенности формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего учителя иностранного языка // Язык и культура. —2017. — № 38. — С. 152 — 170.
2. Генералова Е.В. Лексикографическая практика как важное звено в подготовке филолога-руссита // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. —2018. — № 6. — С. 1210—1214.
3. Изотова Н.В. Учебная лингвистическая практика как основа формирования профессионально-коммуникативной компетенции будущего учителя иностранного языка // Современные проблемы науки и образования. — 2015. — № 1-1.; URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=17767> (дата обращения: 23.08.2020).